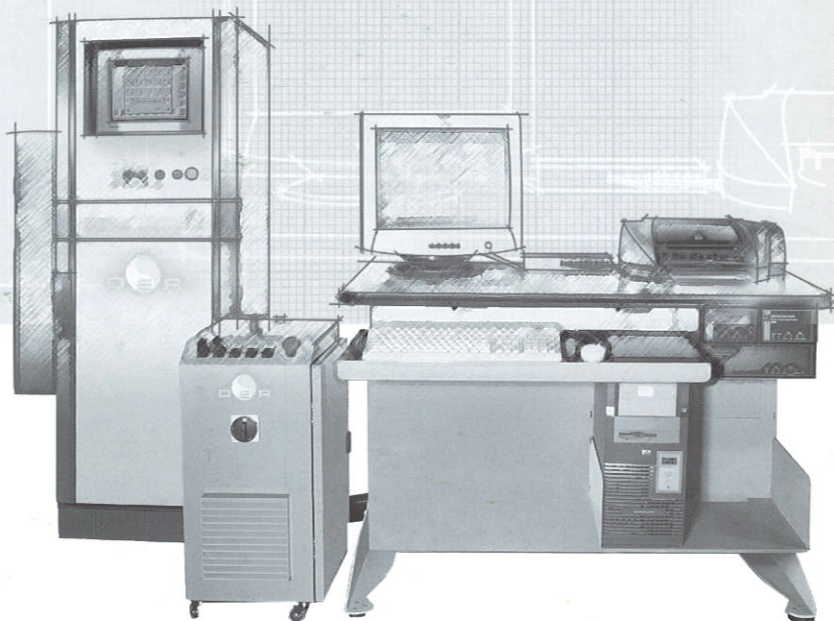




Systeme

Steuersysteme



SERIE FB2

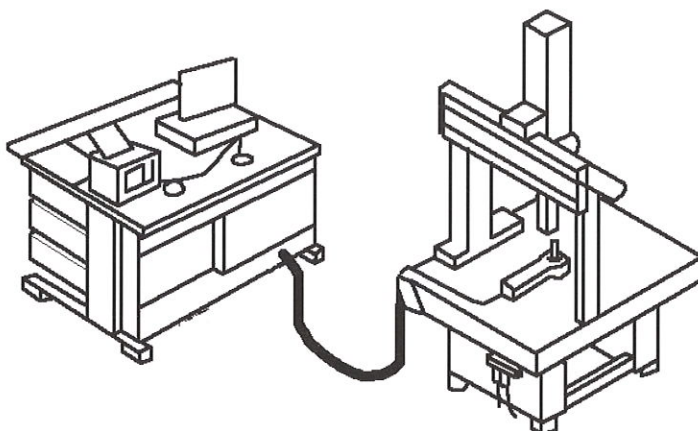
Das Steuersystem FB2 eignet sich für einarmige Mess-Systeme und Messmaschinen mit kleinen Abmessungen.

Es unterstützt eine Grundpalette von Optionen, darunter die Drehköpfe

PHxx Renishaw, aber nicht das Handgelenk CW43L DEA.

Der Schaltschrank FB2 enthält die Elektronik der DEA Baugruppen, während die Steuerungen für

Komponenten anderer Hersteller (z.B. Renishaw Köpfe und Taster) in dem Schreibtisch untergebracht werden, der standardmäßig mitgeliefert wird. Sie sind über ihre eigenen Kabel an das System angeschlossen.



ALLGEMEINE DATEN	
Max. Anzahl von Achsen	5 (die drei linearen Achsen der Messmaschine und die Pitch und Roll Achse des Renishaw Drehkopfs)
Konformität mit Sicherheitsbestimmungen	Maschinenrichtlinie (98/37/EWG) Maschinensicherheit, Elektromagnetische Kompatibilität (89/336/EWG) Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	
Gewicht (circa)	26 kg
Abmessungen (L x T x H mm)	550 x 210 x 550 mm
Min. freier Platz um den Schaltschrank	vorn: 800 mm rechts: 540 mm
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Max. Leistungsaufnahme ⁽¹⁾	Europa: 1040 VA, USA: 830 VA Steuersystem: max. 600 VA ⁽²⁾ Externen Steuerungen: max. 440 VA (Europa), max. 230 VA (USA)
Max. Zahl von Leistungsachsen	3 (die linearen Achsen X, Y und Z der Messmaschine)
Max. an die Leistungsachsen abgebbare Gesamtleistung	240 W
Versorgungsspannung ⁽³⁾	Europa: 220 ÷ 230 VCA ± 10%, 50/60 Hz ± 1% USA: 100 ÷ 120 VCA ± 10%, 50/60 Hz ± 1%
Stecker der Versorgungsleitung	Europa: SCHUKO, USA: NEMA5-15
Schutzklasse des Schaltschranks	IP54 nach EN 60204
BETRIEBSBEDINGUNGEN (FB2 UND ZUBEHÖR)	
Höhe	≤ 1000 m über NN
Betriebstemperaturbereich	+5°C ÷ +40°C (41°F ÷ 104°F)
Mittlere Temperatur über 24 Stunden	≤ 35°C
rel. Luftfeuchtigkeit	20% ÷ 90% nicht kondensierend

⁽¹⁾ schließt nicht die vom PC und seiner Peripherie aufgenommene Leistung ein.

⁽²⁾ Der effektive Wert hängt von der benutzten Messmaschine und den installierten Optionen ab.

⁽³⁾ Andere Eigenschaften in Übereinstimmung mit EN 60204-1.

SERIE B3C-LC

Das Steuersystem B3C-LC eignet sich für ein- und zweiarmige Mess-Systeme und Messmaschinen mit kleinen und mittleren Abmessungen.

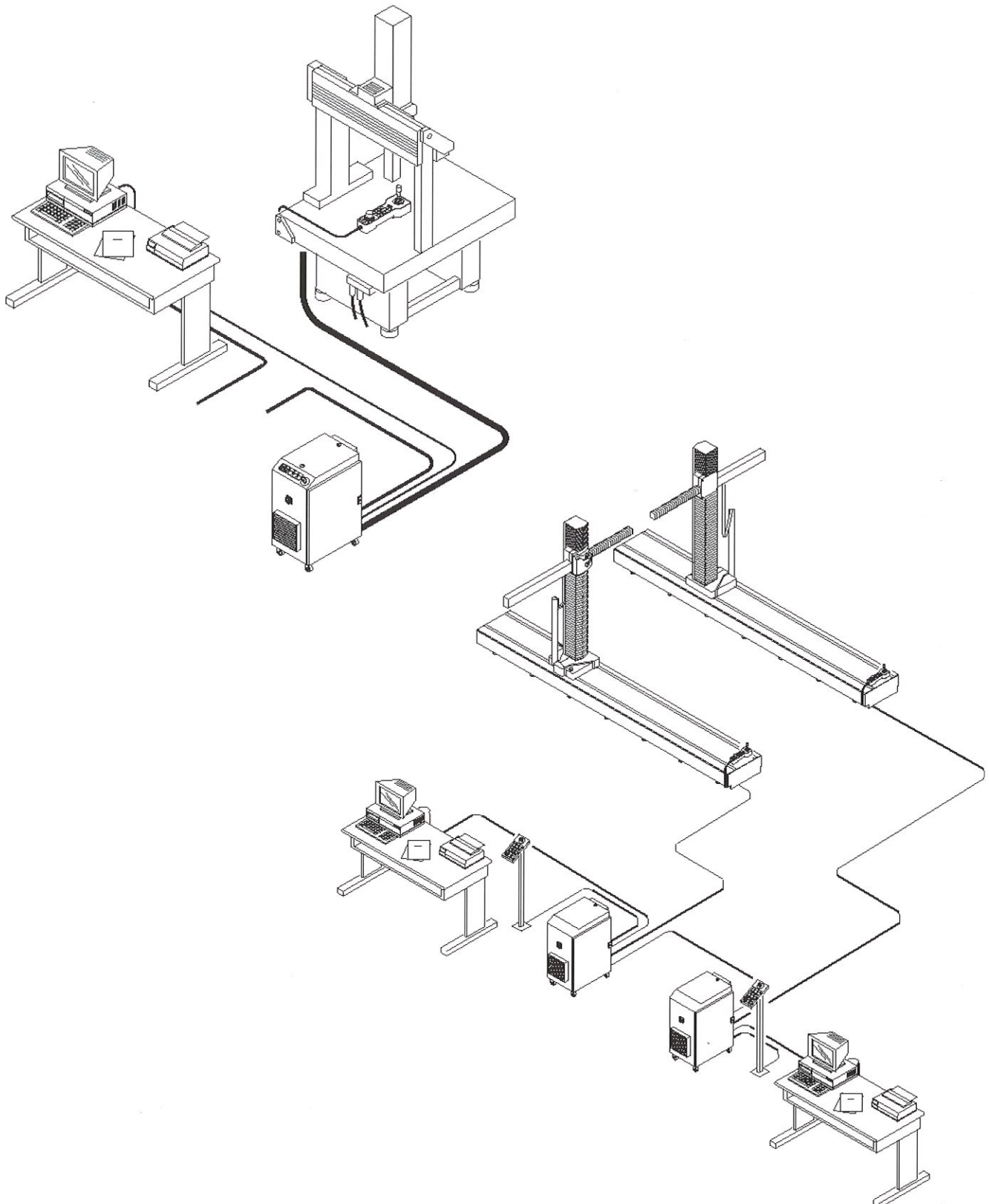
Es unterstützt eine große Palette von Optionen, darunter das Handgelenk CW43L DEA, die Drehköpfe PH10 Renishaw, die Softwareanwendungen

DIGISCAN und METRIS sowie den Videosensor NC100.

Wenn es in einem zweiarmigen Mess-Systeme benutzt wird, ist eine externe Steuertafel nötig.

Der Schaltschrank B3C-LC enthält die Elektronik der DEA Baugruppen,

während die Steuerungen für Komponenten anderer Hersteller (z.B. Renishaw Köpfe und Taster) in dem Schreibtisch untergebracht werden, der standardmäßig mitgeliefert wird. Sie sind über ihre eigenen Kabel an das System angeschlossen.



ALLGEMEINE DATEN	
Max. Anzahl von Achsen	6 (die drei linearen Achsen der Messmaschine und die Pitch und Roll Achse des Drehkopfs und die Yaw Achse).
Konformität mit Sicherheitsbestimmungen	Maschinenrichtlinie (98/37/EWG) Maschinensicherheit, Elektromagnetische Kompatibilität (89/336/EWG) Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	
Gewicht (circa)	45 kg
Abmessungen (L x T x H mm)	733 x 570 x 360 mm
Min. freier Platz um den Schaltschrank	vorn: 800 mm; hinten: 800 mm rechts: 540 mm
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Max. Leistungsaufnahme ⁽¹⁾	Europa: 1340 VA, USA: 1130 VA Steuersystem: max. 900 VA ⁽²⁾ Externen Steuerungen: max. 440 VA (Europa) max. 230 VA (USA)
Max. Zahl von Leistungsachsen	3 (die linearen Achsen X, Y und Z der Messmaschine)
Max. an die Leistungsachsen abgebbare Gesamtleistung	500 W
Versorgungsspannung ⁽³⁾	Europa: 220 ÷ 230 VCA ± 10%, 50/60 Hz ± 1% USA: 100 ÷ 120 VCA ± 10%, 50/60 Hz ± 1%
Stecker der Versorgungsleitung	Europa: SCHUKO, USA: NEMA5-15
Schutzklasse des Schaltschranks	IP54 nach EN 60204
BETRIEBSBEDINGUNGEN (B3C-LC UND ZUBEHÖR)	
Höhe	≤ 1000 m über NN
Betriebstemperaturbereich	+5°C ÷ +40°C (41°F ÷ 104°F)
Mittlere Temperatur über 24 Stunden	≤ 35°C
rel. Luftfeuchtigkeit	20% ÷ 90% nicht kondensierend

⁽¹⁾ schließt nicht die vom PC und seiner Peripherie aufgenommene Leistung ein.

⁽²⁾ Der effektive Wert hängt von der benutzten Messmaschine und den installierten Optionen ab.

⁽³⁾ Andere Eigenschaften in Übereinstimmung mit EN 60204-1.

SERIE B3CS/B6CS

Das Steuersystem B3CS/B6CS eignet sich für ein- und zweiarmige Mess-Systeme und Messmaschinen beliebiger Abmessungen.

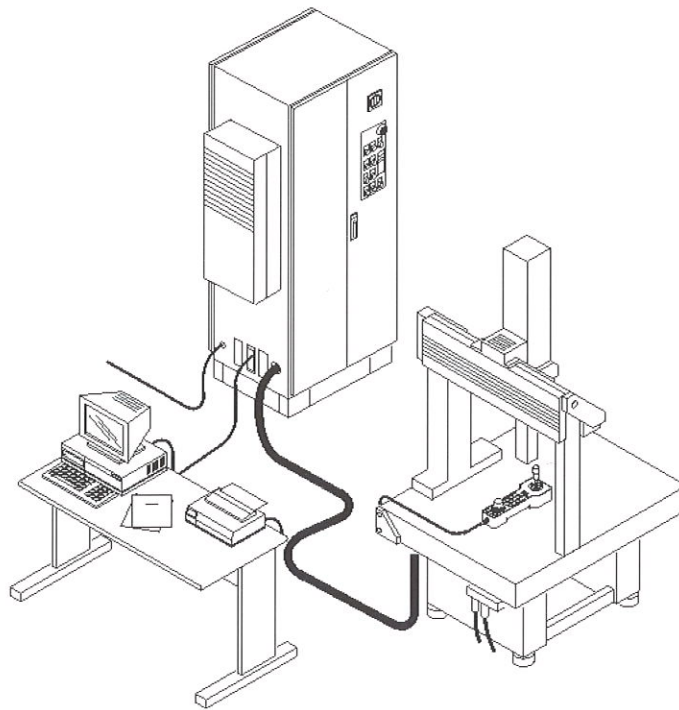
Es unterstützt alle verfügbaren Optionen einschließlich Drehtisch.

Der Schaltschrank B3CS/B6CS ist so konstruiert, dass er alle von DEA wie

auch von Anderen hergestellten Steuerungen sowie den PC für die Software (nur Modelle B3CS SFW/FW3) aufnehmen kann.

Große Wahlmöglichkeit bei der Stromversorgung: Europa oder USA, ein- oder dreiphasig.

Die mit Wärmetauschern oder Klimaanlage ausgerüsteten Modelle eignen sich für einen Einsatz in Temperatur-kritischen Umgebungen.



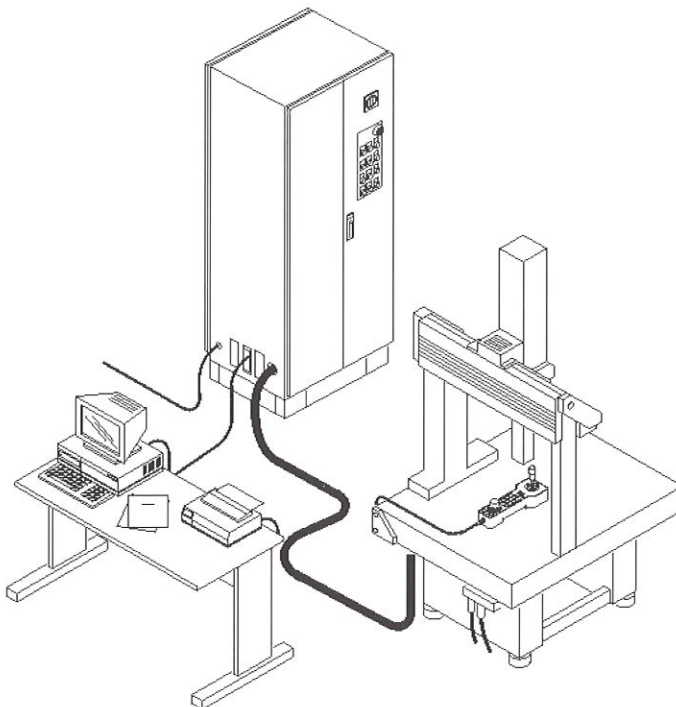
■ MODELL B3CS SF3

Dies Modell unterstützt alle Optionen außer Dual Drive, solange die gesamte von den max. 6 (die drei linearen Achsen der Messmaschine und die Pitch und Roll Achse des Drehkopfs und drehtisch) Leistungsachsenantrieben aufgenommene Leistung unter 1 kW bleibt.

Serienmäßig mit erweiterter Steuertafel und Wärmetauscher ausgerüstet.

Optionale Klimaanlage auf Anfrage.

Dreiphasige Stromversorgung für Europa oder USA.



■ MODELL B3CS SFB

Serienmäßig mit reduzierter Steuertafel ausgerüstet.

Kein Kühlsystem (Die erzeugte Wärme wird durch die Schrankwände abgeführt).

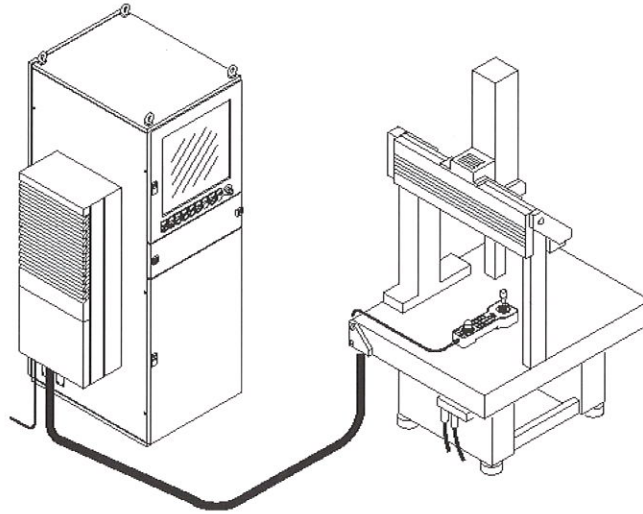
Einphasige Stromversorgung Europa oder USA.

■ MODELL B3CS SFW/FW3

Serienmäßig mit reduzierter Steuertafel und Klimaanlage ausgerüstet.

Der PC einschl. Tastatur, Bildschirm und Drucker ist im Schaltschrank untergebracht.

Einphasige Stromversorgung Europa (B3CS SFW) oder dreiphasig USA (B3CS FW3).



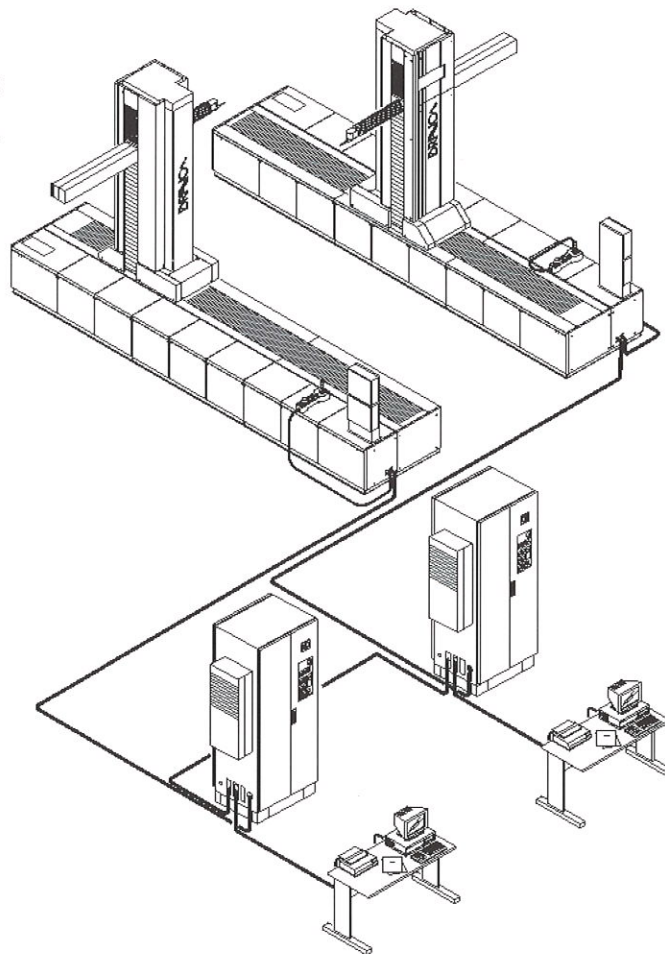
■ MODELL B6CS SF3

Dies Modell entspricht dem Modell B3CS SF3, unterstützt aber alle Optionen einschl. Dual Drive, solange die gesamte von den max. 6

Leistungachsenantrieben aufgenommene Leistung unter 6 kW bleibt (max. 4 kW pro Achse).

Es eignet sich für Messmaschinen mit hoher Leistungsaufnahme wie z.B. LAMBDA SP oder ältere Messmaschinenmodelle (Retrofit).

Serienmäßig mit erweiterter Steuertafel und Klimaanlage ausgerüstet.



ALLGEMEINE DATEN	
Max. Anzahl von Achsen	6 (die drei linearen Achsen der Messmaschine und die Pitch und Roll Achse des Drehkopfs und die Yaw Achse).
Konformität mit Sicherheitsbestimmungen	Maschinenrichtlinie (98/37/EWG) Maschinensicherheit, Elektromagnetische Kompatibilität (89/336/EWG) Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	
Gewicht (circa)	B3CS SF3: 285 kg B6CS SF3: 335 kg B3CS SFB: 230 kg B3CS SFW/FW3: 269 kg (SFW); 320 kg (FW3)
Abmessungen (L x T x H mm)	B3CS/B6CS SF3: 1122 x 605 x 2000 mm ⁽¹⁾ B3CS SFB: 792 x 605 x 2000 mm B3CS SFW/FW3: 840 x 820 x 1905 mm
Min. freier Platz um den Schaltschrank	vorn: 800 mm; links 800 mm (SFB 300 mm) rechts: 300 mm; oben: 800 mm; an der Rückseite 800 mm (SFW/FW3)
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Max. Zahl von Leistungsachsen	B3CS: 3 (die linearen Achsen X, Y und Z der Messmaschine); 3 für DEA Dreh-Schwenkeinheit B6CS: 6 (die linearen Achsen X, Y und Z der Messmaschine und drei weitere wie z.B. X1 für Dual Drive und W für Drehtisch)
Max. an die Leistungsachsen abgebbare Gesamtleistung	B3CS: 1 kW B6CS: 3 kW (6kW Spitzenwert gesamt; 4kW Spitzenwert je Achse)
Stromversorgung und Leistungsaufnahme	siehe Tabelle 1.
Stecker der Versorgungsleitung (nur bei einphasiger Versorgung)	Europa: SCHUKO USA: NEMA5-20
Schutzklasse des Schaltschranks	IP54 nach EN60204
Wärmeabführung	B3CS SF3: serienmäßiger Wärmetauscher ⁽²⁾ B3CS SFB: durch die Schrankwände B3CS SFW/FW3 e B6CS SF3: serienmäßige Klimaanlage
BETRIEBSBEDINGUNGEN (B3CS/B6CS UND ZUBEHÖR)	
Höhe	≤ 1000 m über NN
Betriebstemperaturbereich (Modelle ohne Kühlsystem oder mit Wärmetauscher)	+5°C ÷ +40°C (41°F ÷ 104°F)
Betriebstemperaturbereich (Modelle mit Klimaanlage)	+5°C ÷ +50°C (41°F ÷ 122°F)
Mittlere Temperatur über 24 Stunden	≤ 35°C
rel. Luftfeuchtigkeit	20% ÷ 90% nicht kondensierend

Modell	Phasen	Leistung ⁽³⁾	Versorgungsspannung	Frequenz
B3CS SF3	dreiphasig	4200 VA	Europa: 380/400/420 VCA ± 10% USA: 440/460/480/500 VCA ± 10%	Europa: 50-60 Hz ± 1% USA: 50-60 Hz ± 1%
B6CS SF3	dreiphasig	6500 VA	Europa: 380/400/420 VCA ± 10% USA: 440/460/480/500 VCA ± 10%	Europa: 50-60 Hz ± 1% USA: 50-60 Hz ± 1%
B3CS SFB	einphasig	2200 VA	Europa: 230 VCA ± 10% USA: 120 VCA ± 10%	Europa: 50-60 Hz ± 1% USA: 50-60 Hz ± 1%
B3CS SFW	einphasig	3000 VA	Europa: 230 VCA ± 10%	50-60 Hz ± 1% ⁽⁴⁾
B3CS FW3	dreiphasig	3500 VA	USA: 440/460/480/500 VCA ± 10%	50-60 Hz ± 1% ⁽⁴⁾
B3CS FDG	dreiphasig	6400 VA	Europa: 380/400/420 VCA ± 10% USA: 440/460/480/500 VCA ± 10%	Europa: 50-60 Hz ± 1% ⁽⁴⁾ USA: 50-60 Hz ± 1% ⁽⁴⁾

Tab. 1 Die wichtigsten elektrischen Eigenschaften der Modelle der Serie B3CS/B6CS. Die anderen Eigenschaften entsprechen EN 60204-1.

⁽¹⁾ mit Klimaanlage

⁽²⁾ Klimaanlage als Option.

⁽³⁾ enthält die vom PC und seiner Peripherie aufgenommene Leistung.

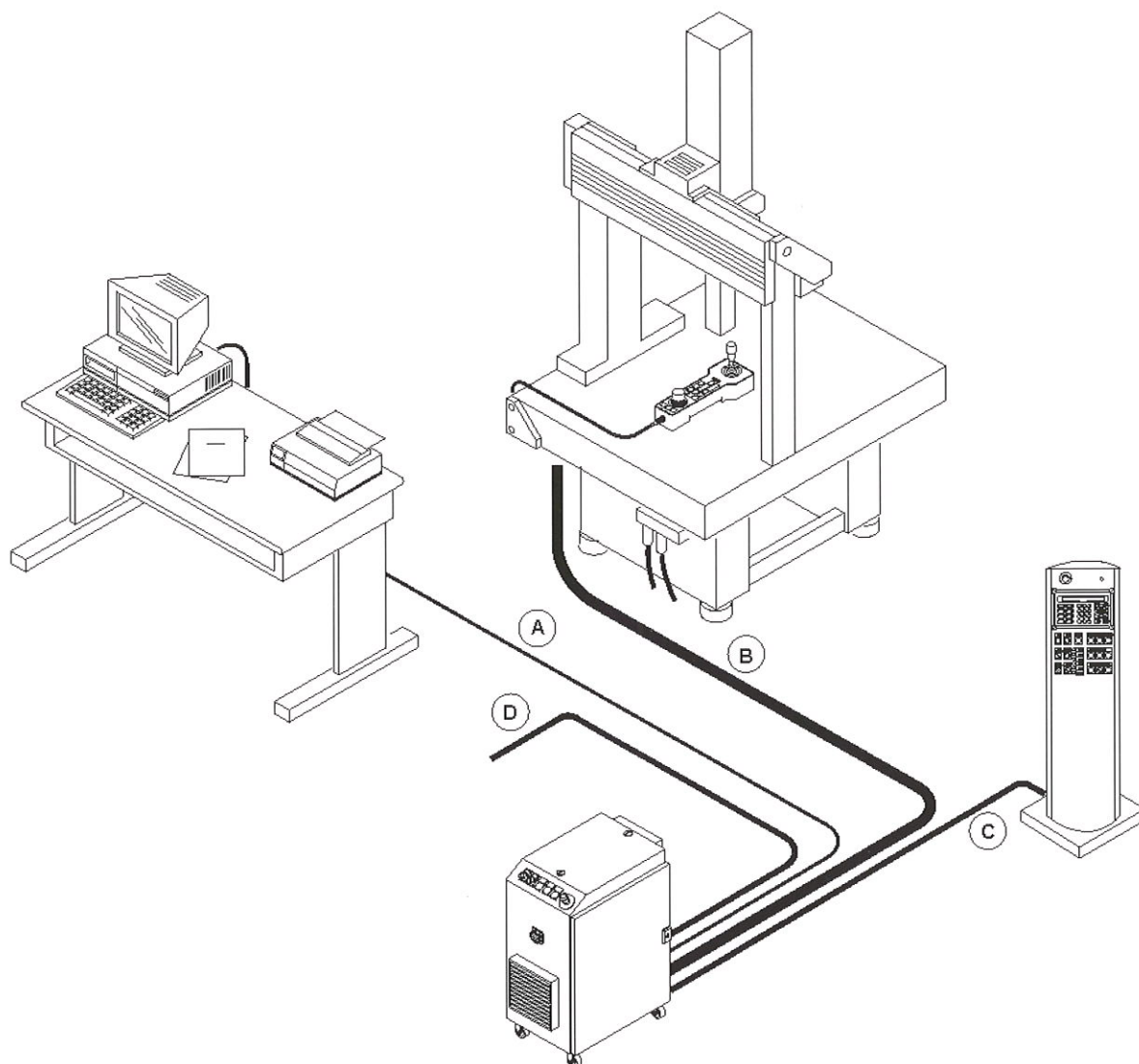
⁽⁴⁾ PC und Peripheriegeräte müssen für die Spannungsfrequenzen geeignet sein.

LAYOUT UND VERKABLUNG

Die Tabelle gibt die Länge der Verbindungskabel und der Schutzrohre an.

Die Abmessungen und der nötige freie Platz um den Schaltschrank sind

unter "Produkteigenschaften" angegeben.



		FB2	B3C-LC	B3CS/B6CS
A	Schutzmantel oder -rohr für die Verbindungskabel zwischen Steuersystem und PC	1,5 m	3 m	5/10/20 m
B	Schutzrohr für die Verbindungskabel zwischen Steuersystem und Messmaschine	2/6/8 m	2/6/8 m	2/6/8/12/15/18 m
C	Schutzrohr für die Verbindungskabel zwischen Steuersystem und Fernbedienungstafel	---	5 m	5 m
D	Versorgungskabel des Steuersystems	7 m	5 m	7 m (B3CS SF3 13 m)
	Mindestquerschnitt der Verbindungskabel des Steuersystems	Europa: 1,5 mm ² USA: 16 AWG	Europa: 1,5 mm ² USA: 16 AWG	Europa: 2,5 mm ² USA: 14 AWG (SFB USA 12 AWG)

Tab. 2 - Layout und Verkabelung